

# 「南澳州原住民之聲議會諮詢機構」選舉

「南澳州原住民之聲議會諮詢機構 (South Australian First Nations Voice to Parliament)」是一個經選舉產生的議會諮詢機構，旨在代表原住民及／或托雷斯海峽島民。此機構與澳洲聯邦政府的「原住民之聲全民公投」有所不同，只有已登記於南澳州選民名冊上的原住民及／或托雷斯海峽島民具備投票資格，惟投票並非強制性。

本次選舉將與州選舉同時舉行。合資格選民可於任何投票站進行投票，亦可選擇郵遞投票或電話輔助投票。欲瞭解更多資訊，請瀏覽網站：[savoicerelection.sa.gov.au](http://savoicerelection.sa.gov.au)。

## 在投票站投票

請留意「議會之聲選舉 (Voice Election)」海報。選舉工作人員會引領您前往發票櫃檯。

## 填寫申報信封

如您為原住民及／或托雷斯海峽島民，則必須填寫聲明信封確認身份。完成填寫後，您將獲發一張列有您所屬選區所有候選人的選票。

## 投票方法：

**1** 在您首選候選人旁邊的方格內填上數字 1。

**2** 若您想選擇更多候選人，請在其他方格內按順序填上 2、3、4 等數字。

您可以自行決定選擇多少位候選人，無需在所有方格內填寫數字。

## 完成填寫了，接下來怎麼做？

請將全部三張選票 (綠色、白色及白邊選票) 交予投票櫃檯的選舉工作人員。

BALLOT PAPER  
Election of 7 Members to the  
Local First Nations Voice  
Region

Issuing Officer's Initials

Directions  
Choose 1 or more candidates by numbering the box next to their pictures in the order of your choice.  
After voting, fold the ballot paper and put it in the ballot paper envelope.

Sample

<input type="checkbox"/>	2	FAMILY NAME, First Name
<input type="checkbox"/>	1	FAMILY NAME, First Name
<input type="checkbox"/>	4	FAMILY NAME, First Name
<input type="checkbox"/>	3	FAMILY NAME, First Name
<input type="checkbox"/>	5	FAMILY NAME, First Name
<input type="checkbox"/>	6	FAMILY NAME, First Name
<input type="checkbox"/>	8	FAMILY NAME, First Name
<input type="checkbox"/>	9	FAMILY NAME, First Name
<input type="checkbox"/>	7	FAMILY NAME, First Name



掃描 QR 碼，觀看  
「南澳州原住民之聲」  
選票填寫短片

# 官方指南 2026 年州選舉

內容涵蓋「南澳州原住民之聲議會諮詢機構」選舉詳情，該選舉亦將於 **2026 年 3 月 21 日** 舉行。

## 選舉專員致辭

南澳州州選舉是您表達意見、協助本州建構未來的機會。投票意義重大，每一張選票都非常重要。

我們已作出一些調整，令投票過程更為簡便、提升無障礙性，確保每位南澳州居民都有參與的機會。以下為部分重點：

- 提前投票將於 **2026 年 3 月 14 日** 開始 — 您無須說明理由即可申請提早投票。
- 本屆設置的提前投票站數量更勝以往。
- 郵遞投票更為便捷：請前往 [ecsa.sa.gov.au](http://ecsa.sa.gov.au) 提交網上申請。
- 我們為失明、視力障礙或行動不便人士提供電話輔助投票服務。

「南澳州原住民之聲議會諮詢機構」選舉亦將於同日舉行；已登記於南澳州選民名冊上且合資格的原住民及／或托雷斯海峽島民可選擇是否參加，此項投票非強制性。

選舉期間，您可能會看到有關投票運作方式的虛假或誤導性言論。請記住，南澳州選舉委員會 (ECSA) 才是值得您信賴的官方資訊來源。如欲獲取準確資訊，請務必瀏覽 ECSA 網站：[ecsa.sa.gov.au](http://ecsa.sa.gov.au)。

最後，請記住參加州選舉投票是強制性的。

**Mick Sherry**  
選舉事務專員

## 投票站的流程為何？

投票站設於學校及社區中心等公共場所。您可於 ECSA 網站或您的「選民卡 (EasyVote card)」背面查看最近的投票站位置。現場設有指示牌。



掃描 QR 碼，在互動地圖上查看最近的投票站。

溫馨提示：午膳時間後的排隊人數通常較少。

## 領取選票

**綠色選票：**選出您心儀的眾議院 (House of Assembly) 候選人。

**白色選票：**選出您心儀的立法議會 (Legislative Council) 候選人或組別。

## 填寫選票

請使用現場提供的鉛筆，您亦可自備筆具。如需協助，請向選舉工作人員查詢 — 您的投票將會保密。

更多資訊請參閱背面 →

## 其他語言的官方指南

本官方指南提供 21 種語言譯本，可於南澳州選舉委員會 (Electoral Commission SA) 網站瀏覽。如需索取其他語言版本的資訊，請致電免費翻譯及傳譯服務 (TIS)：13 14 50，並請求接通南澳州選舉委員會 (電話：1300 655 232)。

## 資訊及支援

網站：[ecsa.sa.gov.au](http://ecsa.sa.gov.au) | [savoicerelection.sa.gov.au](http://savoicerelection.sa.gov.au)  
電話：1300 655 232  
電話輔助投票：1300 951 579  
電郵：[ecsacomments@sa.gov.au](mailto:ecsacomments@sa.gov.au)  
意見回饋及投訴：[ecsa.sa.gov.au/feedback-and-complaints](http://ecsa.sa.gov.au/feedback-and-complaints)

由南澳州阿德萊德選舉專員 M Sherry 授權

# 確保投票有效的方法

## 眾議院 (House of Assembly) 選票

您需要根據您的選擇順序，在每個方格內填上數字，以確保您的選票有效。

**1** 請在您首選的候選人旁邊的方格內填上數字 **1**。

**2** 在您第二支持的候選人旁邊填上數字 **2**。

**3** 在您第三支持的候選人旁邊填上數字 **3**。

**4** 繼續填寫 4、5、6 ..... 直至每個方格均填上數字。

如果填寫時出錯，也不必擔心。將錯誤的部分劃線刪除，並在旁填上正確數字，或向選務人員領取新選票。

## 白色立法議會 (Legislative Council) 選票

白色立法議會選票有兩種投票方式：在粗黑線上方投票，或在粗黑線下方投票。

### 在粗線上方投票：

在您首選的候選人組方格內填寫「1」。根據支持順序，在您選擇的候選人組方格內依序填寫「2、3、4.....」。請勿在粗線下方填寫。

South Australia, 2026 Election <b>Ballot Paper for the Election of 11 Legislative Councillors</b> You may vote in one of two ways. You are not legally obliged to mark the ballot paper.					
<b>If you vote ABOVE the line</b>					
<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 5	
Environment First Party	Shine Australia	The People's Party	Farmer's Alliance	Southern Cross Party	
If you vote above the line write the number 1 in the square next to the group of your choice. You can show more choices if you want to by writing numbers in other squares starting with the number 2. Do not write any numbers below the line.					

### 在粗線下方投票：

根據支持順序，您需要填選至少 12 位候選人。在您首選的候選人旁邊的方格內填寫「1」，在您第二支持的候選人旁邊的方格內填寫「2」，直到您至少已選擇了 12 位候選人。請勿在粗線上方填寫。

<b>OR</b>					
<b>If you vote BELOW the line</b>					
<input type="checkbox"/> 1	<input checked="" type="checkbox"/> 12	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 5	
Lauren Hall	Finn Robinson	Anita Holland	Winston Barker	Naomi Lee	
<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> Latika Fischer	<input type="checkbox"/> Joshua McCall	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> Felix Cross	
Tony Matic	Andy McMahon	Imane Caskey	John Thompson	Jennie Rodriguez	
<input type="checkbox"/> Jane Nguyen	<input type="checkbox"/> Helen Park	<input type="checkbox"/> Ahren Patel	<input type="checkbox"/> 11	<input type="checkbox"/> 10	
Oliver Bloom	James Ludwig	Vanessa Hollow	Rachel McKinnon	Rory Lane	
<input type="checkbox"/> Sasha Crown	<input type="checkbox"/> Ophelia Knight	<input type="checkbox"/> Porter Smith	Jeremy Choi	Katrina Sebastian	
<input type="checkbox"/> 7			<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> Noah Stringer	
Travis Alves			Courtney Wilson		
If you vote below the line write the numbers 1 to 12 in the squares next to the names of the candidates in the order of your choice. You can show more choices if you want to by continuing to write numbers in more squares. You don't need to write a number in every square. Do not write any numbers above the line.					

## 完成填寫選票後

填妥選票後，請將選票摺疊並放入現場提供的投票箱內。

若您在所屬選區以外投票，或您是「秘密選民」，請將選票交回選舉工作人員；工作人員會協助您先將選票放入信封，再投入投票箱。

Sample			Australia Issuing Officer Initials		
<b>Ballot Paper</b>					
Election of one Member for the House of Assembly					
<b>DISTRICT</b>					
<b>Number the squares from 1 to 4 in the order of your choice.</b>					
You are not legally obliged to mark the ballot paper.					
<input type="checkbox"/> 4	CANDIDATE Name	Political Party or Independent			
<input type="checkbox"/> 2	CANDIDATE Name	Political Party or Independent			
<input type="checkbox"/> 3	CANDIDATE Name	Political Party or Independent			
<input type="checkbox"/> 1	CANDIDATE Name	Political Party or Independent			
After voting, fold the ballot paper and place it in the ballot box or declaration envelope					

# 重要選舉日期及時間

郵遞投票申請開始日：	2026 年 2 月 2 日 (星期一)
選民名冊登記截止日：	2026 年 2 月 27 日 (星期五)   下午 5:00
向選民寄出郵遞選票：	2026 年 3 月 10 日 (星期二) 起
提前投票期間：	3 月 14 日 (星期六) 至 3 月 20 日 (星期五)   上午 8 點至下午 6 點
3 月 14 日 (星期六) 至 3 月 20 日 (星期五)	3 月 15 日 (星期日)   不開放
	3 月 19 日 (星期四)   上午 8 點至晚上 8 點
電話輔助投票：	3 月 14 日 (星期六) 至 3 月 21 日 (星期六)   上午 8 點至下午 6 點
3 月 14 日 (星期六) 至 3 月 21 日 (星期六)	3 月 15 日 (星期日)   不開放
	3 月 19 日 (星期四)   上午 8 點至晚上 8 點
選舉日：	2026 年 3 月 21 日 (星期六)   上午 8 點至下午 6 點

## 規劃您的投票方式

您可以在任何投票站投票

### 誰必須投票？

所有年滿 18 歲或以上的南澳州公民均須進行選民登記，並在州選舉中投票。

### 無法在選舉日 (2026 年 3 月 21 日) 投票？

請提前投票或申請郵遞投票。如果您無法親身投票，可以申請郵遞投票；若您符合資格，可以使用電話輔助投票。

### 流動投票服務 (Mobile polling services)

南澳州選舉委員會 (ECSA) 人員將前往安老中心及部分醫院提供投票服務。偏遠地區 (包括原住民社區) 亦有提供流動投票服務。

### 我屬於哪個選區？

選區劃分可能已更改。請瀏覽 [ecsa.sa.gov.au](https://ecsa.sa.gov.au) 查看您的選區。

### 身處州外或海外？

各州或領地首府城市及指定的海外地點 (香港、倫敦、威靈頓) 均設有提前投票站。

### 郵遞投票的程序

如欲申請郵遞投票，請瀏覽 [ecsa.sa.gov.au](https://ecsa.sa.gov.au)；如無法上網，請致電 1300 655 232。

州外及海外選民的申請截止時間為 3 月 13 日下午 5 點；南澳州內選民的截止時間則為 3 月 17 日下午 5 點。

郵遞選票包將在候選人名單確認後寄出。政黨不得派發郵遞投票申請表。

### 電話輔助投票 (TAV)：

適用於失明、視障或肢體傷殘人士。如需協助，請致電 1300 951 579。

## 選舉期間的誤導資訊

在選舉期間，您可能會在網上遇到不可靠或蓄意捏造的虛假資訊。為保障自己，請務必核實任何與選舉相關的資訊來源，確保其可靠、適時且安全。

### 請花點時間考慮

**核實資訊來源：**該資訊來源是否為可靠的媒體機構或官方社交媒體帳號？

**核實日期：**舊資訊可能會被轉發並偽裝成新資訊。

**如有懷疑，請務必求證：**人工智能 (AI) 令製作虛假或誤導性內容變得更容易。

如欲獲取有關南澳州選舉 (包括南澳州原住民之聲議會諮詢機構選舉) 的官方可靠資訊，請瀏覽 ECSA 網站：[ecsa.sa.gov.au](https://ecsa.sa.gov.au)。

State Election  
MARCH 21

[ecsa.sa.gov.au](https://ecsa.sa.gov.au) →